

 Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/SR.364
9 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Восемнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 364-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 21 января 1998 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа ХАН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Республики Хорватии (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Республики Хорватии (продолжение) (CEDAW/C/CRO/1)

1. По приглашению Председателя г-жа Бабич (Хорватия) занимает место за столом Комитета.

Статья 5

2. Г-жа ФЕРРЕР, указывая на пункт 14, просит представительницу Хорватии рассказать о мерах, принятых для преодоления гендерных стереотипов и пропаганды среди общественности принципа гендерного равенства. В этой связи она спрашивает, приняло ли министерство образования конкретные программы для детей и молодежи и была ли проведена конкретная работа для повышения гендерной осведомленности среди педагогов и медицинских работников. Она хотела бы узнать, осознают ли значение гендерной проблематики женщины, занимающие высокие посты в средствах массовой информации и принимают ли они меры к тому, чтобы достичь цели Конвенции. Применительно к пункту 66, охватывает ли программа защиты и помощи для жертв грубого обращения также бытовое насилие, осуществлена ли она уже и можно ли дать оценку отдельным ее результатам? Представительницу Хорватии просят сообщить, что предусмотрено в законе и какую можно получить защиту в случае, когда женщина забеременела в результате изнасилования. Имеется ли программа оказания помощи и поддержки для жертв изнасилований? И наконец, осуществляется ли сотрудничество между правительством и неправительственными женскими организациями, оказывающими помощь женщинам - жертвам изнасилований?

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в качестве члена Комитета, обращает внимание на то обстоятельство, что в Хорватии в результате этнической чистки оказалось около 500 000 беженцев. Она спрашивает, подвергались ли женщины-беженцы, которые пытались вернуться в свои дома, несмотря на неоднократные заверения правительства о том, что им будет разрешено вернуться в условиях безопасности, физическим истязаниям, особенно со стороны вооруженных сил и официальных властей. Какую помощь, если таковая оказывалась, предоставляло правительство для их реабилитации? Касаясь нового разрабатываемого уголовного кодекса, в котором устранено требование о том, чтобы прокурор осуществлял преследование за нанесение тяжких телесных повреждений в семье, а также требование о том, чтобы полиция и медицинские учреждения сообщали о таких случаях, она спрашивает, какие еще возможности есть у женщин для защиты в ситуациях насилия в быту, особенно в свете того, что новый кодекс предусматривает смягчение наказаний за насилие в отношении женщин, когда такие акты совершаются членом семьи.

4. Г-жа ЭСТРАДА КАСТИЛЬО говорит, что укоренившиеся гендерные стереотипы препятствуют полному участию женщин в общественной жизни. Она спрашивает, хочет ли хорватское общество поддерживать образ женщины как матери и кормилицы, а также предоставлять льготы женщинам, имеющим более четырех детей. Какое воздействие оказывает такая политика на возрастной состав населения страны? Продолжающееся насилие в быту является результатом насилия в обществе в целом; к сожалению, главными жертвами такого насилия являются женщины и дети. Эффективная борьба с этим явлением означает пояснение детям с раннего возраста вредности этого явления. Проводит ли правительство в этой связи конкретную политику по искоренению гендерных стереотипов и осуществляет ли оно конкретные планы по воспитанию детей в духе гендерного равенства и идеалов мира.

/...

5. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС просит представительницу Хорватии подтвердить то обстоятельство, что некоторые работодатели заставляют женщин подписывать контракты, по которым они обязуются не заводить детей в течение пяти лет после поступления на работу, и сообщить, какие меры, если таковые принимались, правительство принимает в этой связи. Ее особенно беспокоит увеличение числа случаев насилия в отношении женщин, особенно незаявленных случаев. Почему женщины не сообщают о преступлениях, заключающихся в половых домогательствах и насилии в отношении них, и существуют ли какие-либо программы поддержки, дома или консультационные центры для жертв таких преступлений и конфиденциальные процедуры для защиты их личности? В этой связи распространение информации о гендерном равенстве среди сотрудников полиции и судей является критически важным для успеха любой программы оказания помощи жертвам насилия. У нее вызывает беспокойство идея квалификации изнасилования и полового насилия в качестве преступлений независимо от пола жертвы; ставить женщин в одинаковое положение с мужчинами в этой связи означало бы не понимать существа проблемы. Такое насилие в подавляющем большинстве случаев совершается против лиц конкретного пола.

Статья 6

6. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИЯ ДЕЛЬ РЕАЛЬ просит представить всестороннюю информацию о том, как применяется законодательство в связи со статьей 6 Конвенции. Отдельные аспекты пунктов 22 и 23 доклада в этом отношении не совсем ясны. Она спрашивает, осуществляется ли практически в настоящее время законодательство по борьбе с торговлей женщинами и девушками и какие применяются санкции. В докладе содержатся отдельные данные о применении законодательства по борьбе с проституцией, однако ничего не говорится о торговле женщинами. В нем также ничего не говорится о том, были ли лица, которым предъявлены обвинения в таких преступлениях, впоследствии осуждены.

7. Представительницу Хорватии просят подтвердить, является ли сводничество в настоящее время преступлением, а не проступком, а также сообщить, какие применяются в этом случае санкции и привело ли изменение соответствующего закона к уменьшению числа случаев эксплуатации проституции. Применяются ли законы о борьбе с насилием в отношении женщин, особенно об изнасиловании, также и к женщинам-проституткам? Осуществляется ли контроль за эмиграцией для пресечения торговли женщинами в целях проституции?

8. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС спрашивает, существуют ли какие-либо программы для женщин, которые хотели бы прекратить заниматься проституцией, и имеются ли какие-либо данные о международной проституции и торговле женщинами. Намеревается ли правительство Хорватии заключать соглашения с другими странами, в которые незаконно доставляются хорватские женщины, в целях пресечения такой торговли?

Статья 7

9. Г-жа Юн Чунг КИМ говорит, что на нее произвело впечатление большое число женщин в юридической службе. В то же время женщины не представлены или недостаточно представлены в руководящих судебных органах высокого уровня, таких, как конституционный суд и совет адвокатуры; в совете адвокатуры 31 член, при этом только одна женщина. Она хотела бы знать, выполняют ли женщины руководящую роль в политических партиях, какой процент членов партии приходится на женщин и какой процент женщин выступали кандидатами на парламентских и местных выборах. Она также хотела бы знать, предусматривает ли правительство и неправительственные организации какие-либо программы для подготовки женщин для занятия руководящих постов, существуют ли какие-либо факторы, препятствующие участию женщин в профсоюзах, и были ли приняты какие-либо меры по поощрению такого участия. Представительнице Хорватии предлагается сообщить, в какой степени женские организации принимают участие в принятии решений и имеются ли какие-либо механизмы, обеспечивающие такое участие.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает, почему после получения Хорватией независимости резко сократилось участие женщин в политической деятельности на местном и национальном уровнях, существует ли какая-либо система квот для участия женщин в политике и имеются ли учебные или информационные программы, направленные на поощрение более широкого участия женщин в принятии решений и политической жизни. Есть ли какая-то зависимость между тем, что женщины не осуществляют своих прав в этой области и той высокой ролью, которую женщина играет как мать?

Статья 10

11. Г-жа ФЕРРЕР спрашивает, были ли приняты какие-либо конкретные меры по решению проблемы неграмотности среди женщин.

12. Г-жа Юн Чунг КИМ спрашивает, какие были приняты меры для достижения баланса между числом женщин и мужчин, являющихся директорами начальных и средних школ. Представительнице Хорватии предлагается представить информацию о квалификации и подготовке педагогов, а также сообщить, назначаются они или избираются и кем. Участвуют ли такие педагоги в разработке национальной политики? Можно ли внести изменения в школьные учебники, в которых по-прежнему подчеркивается традиционная роль женщин, и какой орган может внести такие изменения? Интересно бы было узнать мнение неправительственных организаций и женских организаций по этому вопросу. Она спрашивает также, сколько женщин обучается в аспирантуре и сколько женщин является преподавателями университетов и в каких областях.

13. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС говорит, что, хотя из учебников были исключены материалы относительно традиционной роли женщин, устное сообщение создало впечатление того, что большое внимание уделяется роли женщин как матерей. Важно, чтобы женщины представлялись во всем разнообразии выполняемых ими общественных функций. Она спрашивает, какие предпринимаются усилия по включению женской проблематики в программы школ и университетов и уделяется ли внимание образованию в области прав человека, особенно после периода войны и злоупотреблений этими правами.

Статья 11

14. Г-жа ФЕРРЕР говорит, что в докладе не дана четкая картина нынешнего положения работающих женщин, поскольку в нем приведены старые статистические данные. Она спрашивает, какой процент экономически активного населения составляют женщины, в том числе женщины, работающие неполный рабочий день, и домохозяйки, а также просит представить информацию о роде деятельности и наличии возможностей для подготовки, переподготовки и трудоустройства неработающих женщин: уделяется ли какое-то особое внимание женщинам, являющимся кормильцами своих семей?

15. Она спрашивает, каким образом на практике в государственном и частном секторах реализуется принцип равной оплаты за равный труд, и просит представить данные о том, какой процент женщин занимает руководящие посты в экономике Хорватии.

16. Г-жа ШАЛЕВ, касаясь пункта 58, говорит, что ограничения в отношении права женщин на работу, например на сверхурочную и ночную работу, отмечены в докладе и в устном представлении в качестве примеров защиты работающих матерей от дискриминации. Однако основной мотив, как представляется, носит патриархальный характер, поскольку такие положения направлены на ограничение экономической самостоятельности и статуса женщин и дискриминационное к ним отношение. Если женщины, имеющие детей в возрасте до двух лет, не имеют возможности выполнять сверхурочную или ночную работу, то они не имеют возможности для приработка; нет таких причин, которые бы препятствовали мужчинам взять на себя заботу о маленьких детях в вечернее время. Ограничения на занятие тяжелым физическим трудом представлены в качестве способа охраны репродуктивной роли женщин, однако эти ограничения не распространяются на медицинских работников, несмотря на тяжелую физическую нагрузку, которой они часто подвергаются. Такое положение попросту усиливает стереотип того, что забота об иждивенцах должна лежать на плечах женщины. Не совсем ясно, почему так много внимания уделяется здоровью женщин и ничего не говорится о здоровье мужчин и почему мужчины могут, а женщины не могут выполнять ночную работу. Правительству следует пересмотреть свою политику с точки зрения самостоятельности женщин в отношении найма.

Статья 12

17. Г-жа ШАЛЕВ говорит, что в докладе представлен значительный объем данных о системе здравоохранения, однако эти данные устарели и поэтому от них мало пользы, особенно с учетом политических изменений, которые произошли в Хорватии. Хотелось бы получить анализ данных и узнать о мерах по охране здоровья женщин, которые были разработаны на основе этой информации. Она просит представить информацию о финансовых ресурсах, выделяемых для системы медицинского страхования; какая доля бюджета выделяется для этого в сравнении с предшествующими годами?

18. Судя по информации неправительственных организаций, услуги здравоохранения сокращаются, главным образом в области контрацепции и легальных аборт; поскольку это как раз те услуги, в которых женщины нуждаются, подобное сокращение может представлять собой дискриминацию по смыслу Конвенции. Какие еще услуги были урезаны?

19. Касаясь пункта 61, она спрашивает, существуют ли отдельные категории для страхования для мужчин и женщин и имеются ли какие-либо виды страховок для женщин, которые работают только в домашнем хозяйстве. Она просит представить статистические данные о числе незастрахованных женщин по сравнению с числом мужчин.

20. В докладе говорится об отпуске по болезни для ухода за супругом или ребенком; какой установлен порядок для получения женщинами вознаграждения за работу, связанную с уходом за пожилыми людьми и инвалидами, являющимися членами семьи? Ввиду роста числа пожилых людей (пункт 64) проводится ли определенная политика по улучшению коммунальных услуг по обслуживанию престарелых?

21. В пункте 63 говорится, что беженцы и перемещенные лица имеют право на бесплатное первичное медицинское обслуживание и получение неотложной помощи; отличаются ли их права от прав полностью застрахованных лиц? В какой степени они имеют доступ к услугам здравоохранения, особенно если они являются жертвами полового насилия, а также доступ к услугам в области контрацепции и аборт?

22. Она просит представить данные с разбивкой по полам относительно мужской и женской смертности и заболеваемости, особенно вызываемых ВИЧ/СПИД; наблюдается ли увеличение числа случаев заражения ВИЧ/СПИД среди женщин? Какие ресурсы выделяются для медицинских исследований и какой объем исследований проводится по проблемам здоровья женщин по сравнению с исследованиями по проблемам здоровья мужчин?

23. По вопросу о контрацепции она спрашивает, какие имеются методы контрацепции. Доступны ли они для женщин во всех частях Хорватии? Какова доля использования различных методов? Наблюдается ли увеличение числа аборт после сокращения финансирования услуг в области контрацепции? Сколько стоят услуги в области контрацепции и аборт в сравнении со средним доходом? Каковы последствия прекращения государственного финансирования? Какая имеется информация о контрацепции и консультативные услуги в этой области? Имеются ли учебные программы для молодежи, особенно в отношении болезней, передаваемых половым путем, ВИЧ/СПИД и ответственности мужчин за репродуктивный процесс?

24. Что касается беременности подростков, то не ясно, за какой год приведены статистические данные. Она просит представить статистические данные о числе случаев беременности в каждой возрастной группе. Если несовершеннолетний ребенок не может сделать аборт без согласия родителей (пункт 67), то это нарушает его право на конфиденциальность и может служить препятствием для обращения за медицинской помощью. Она просит представить информацию относительно нового законодательства об абортах. Одна из неправительственных организаций сообщила, что в нескольких больницах в Хорватии отказываются делать аборт по моральным соображениям, и в сообщении говорится, что министерство здравоохранения отменило решение больницы в Загребе "Сестры милосердия" не прерывать беременность (пункт 69); были ли приняты аналогичные меры в других местах? В некоторых случаях в конкретном географическом районе больница может быть единственным медицинским учреждением, и если она отказывается произвести аборт, то это может означать существенное ущемление права женщин на аборт.

25. Касаясь пункта 72, она спрашивает, обращало ли внимание правительство Хорватии на гендерные различия в области злоупотребления наркотиками и спиртными напитками.

26. Г-аж АБАКА говорит, что включение правительством Хорватии Конвенции в национальное законодательство заслуживает похвалы; она спрашивает, ссылался ли кто-либо на Конвенцию в судах при рассмотрении нарушений прав женщин.

27. В докладе большое внимание уделено роли женщин как матерей; она спрашивает, не связано ли это с тем, что общество рассматривает женщин главным образом как матерей, а не просто как личность. Можно только приветствовать то, что гинекологическое обслуживание является частью первичного медицинского обслуживания; такое положение существует не во всех странах, в том числе его нет в некоторых богатых странах. Имеют ли женщины всех этнических групп доступ к гинекологическим услугам, и оказываются ли они бесплатно? Она просит представить информацию о соотношении ресурсов, выделяемых на цели контрацепции, абортов и стерилизации по сравнению с ресурсами, выделяемыми на лечение бесплодия. Проходит ли медицинский и санитарный персонал подготовку по правам женщин? Такая подготовка важна, поскольку, судя по всему, некоторые врачи отказываются производить аборты.

Статья 14

28. Г-жа УЭДРАОГО говорит, что, учитывая широкую сферу применения статьи 14, по ней представлено недостаточно информации. Она спрашивает, осуществляются ли или будут осуществляться программы и проекты развития для улучшения положения сельских женщин, которые зачастую обладают меньшими возможностями по сравнению с городскими женщинами.

Статья 16

29. Г-жа Юн Чунг КИМ, касаясь пункта 90, говорит, что урегулирование в законе вопроса о разделении труда в браке - явление необычное. В то же время в пункте 92 указывается, что хорватские женщины подают на развод чаще, чем мужчины, в некоторых случаях в силу того, что они обременены обязанностями по дому и заботой о детях; означает ли это, что на практике есть проблемы в плане разделения труда в семье? Какие меры принимаются для сокращения разрыва между законом и его реализацией? Имеются ли у женщин какие-либо способы защиты помимо развода? Знают ли мужчины об этом законе? Оказываются ли какие-либо услуги по улучшению семейных отношений или по предоставлению юридической помощи?

Заседание закрывается в 16 ч. 30 м.